

2. Warunki dla przedsiębiorstw przewozu, przewidziane w niniejszym zarządzeniu, dotyczą odpowiednio także nabywców dokumentów przewozu.

§ 3. Zezwala się przedsiębiorstwom przewozu na przyjmowanie w złotych w kraju należności za usługi przewozu na trasach zagranicznych osób legitymujących się paszportami urzędowymi, wystawionymi przez władze polskie w kraju.

§ 4. 1. Zezwala się przedsiębiorstwom przewozu na przyjmowanie za usługi przewozu na trasach zagranicznych — w komunikacji z krajami, z którymi Polska nie rozlicza się w clearingu w rublach — osób legitymujących się paszportami wystawionymi przez władze polskie w kraju należności w złotych pochodzących z odprzedaży dopuszczonych do skupu na ten cel:

- 1) dewiz przekazanych z zagranicy,
- 2) dewiz lub pieniędzy zagranicznych posiadanych w kraju przez wyjeżdżającego, jeżeli złoży on oświadczenie w przepisowej formie, że uzyskał je w sposób zgodny z przepisami dewizowymi i nie jest zobowiązany zafiarować ich do skupu w myśl przepisu § 14 rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 15 kwietnia 1952 r. w sprawie wykonania ustawy dewizowej (Dz. U. z 1952 r. Nr 21, poz. 137 i z 1956 r. Nr 50, poz. 223), z wyłączeniem przyjmowania należności za zlecenia wymienne (np. vouchery komunikacyjne, „XO”).

2. Należności za usługi przewozu na trasach zagranicznych osób legitymujących się paszportami wystawionymi przez władze polskie w kraju mogą również przyjmować przedsiębiorstwa przewozu:

- 1) w formie przedpłat w zagranicznych środkach płatniczych dokonywanych za pośrednictwem agentów tych przedsiębiorstw lub w formie zleceń kredytowych udzielanych przez tych agentów lub przez inne przedsiębiorstwa przewozu, jeżeli umowy w sprawie zleceń kredytowych zapewniają zapłatę kredytowanej należności zagranicznymi środkami płatniczymi w terminie wcześniejszym od terminu płatności na zagranicę za usługę przewozu,
- 2) w złotych przekazanych ze specjalnych rachunków, zasilanych w walutach krajów, z którymi Polska nie rozlicza się w clearingu w rublach, o ile posiadacze tych rachunków są uprawnieni przez władze dewizowe do pokrywania wydatków za usługi przewozu na trasach zagranicznych w ciężar rachunków specjalnych.

§ 5. Zezwala się przedsiębiorstwom przewozu na przyjmowanie w złotych w kraju należności za usługi przewozu na trasach zagranicznych w komunikacji kolejowej (SMPS) i powietrznej z krajami, z którymi Polska rozlicza się w clearing w rublach, osób legitymujących się wydanymi przez władze polskie w kraju lub władze tych krajów paszportami, wkładkami paszportowymi do dowodów osobistych lub in-

nymi dokumentami podróży upoważniającymi do przekroczenia granicy polskiej.

§ 6. 1. Zezwala się przedsiębiorstwom przewozu na przyjmowanie w kraju należności za usługi przewozu na trasach zagranicznych w komunikacji lądowej, powietrznej i wodnej — osób legitymujących się polskimi lub obcymi paszportami konsularnymi albo paszportami zagranicznymi wystawionymi przez władze obce za granicą w złotych pochodzących z odprzedaży dewiz lub pieniędzy zagranicznych krajów, z którymi Polska nie rozlicza się w clearing w rublach, pod warunkiem:

- 1) przedłożenia im przez te osoby oryginalnych imiennych pokwitowań, rachunków lub zaświadczeń Narodowego Banku Polskiego lub innych banków i instytucji posiadających uprawnienia dewizowe, stwierdzających fakt odprzedaży dewiz lub pieniędzy zagranicznych na równoważność w złotych wystarczającą co najmniej na całkowite pokrycie należności,
- 2) odnotowania przez przedsiębiorstwa przewozu w sposób trwały i wyraźny na pokwitowaniach itp. dowodach odprzedaży kwoty złotych przyjętej na zapłatę.

2. Należności za usługi przewozu określone w ust. 1 mogą być również pokrywane czekami wystawionymi na Narodowy Bank Polski lub inny bank posiadający uprawnienia dewizowe, płatnymi w ciężar rachunków zagranicznych wolnych, jak również w ciężar rachunków zagranicznych specjalnych, o ile posiadacze tych rachunków są uprawnieni przez władze dewizowe do pokrywania wydatków za usługi przewozu na trasach zagranicznych.

§ 7. Szczegółowe warunki dotyczące realizowania należności za usługi przewozu na trasach zagranicznych uregulują w ramach swych kompetencji Narodowy Bank Polski oraz organy nadzorujące przedsiębiorstwa przewozu.

§ 8. Zbywanie (sprzedaż) bez osobnego zezwolenia dewizowego w kraju lub za granicą zakupionych na warunkach niniejszego zarządzenia dokumentów przewozu uprawniających do korzystania z usług przewozu osób na trasach zagranicznych jest zabronione.

§ 9. Zawieranie w kraju umów przewozu osób na trasach zagranicznych w przypadkach lub na warunkach innych niż wymienione w niniejszym zarządzeniu wymaga zezwolenia Narodowego Banku Polskiego.

§ 10. Traci moc zarządzenie Ministra Finansów z dnia 11 lutego 1957 r. w sprawie zezwolenia na sprzedaż za złote usług przewozu osób na trasach zagranicznych (Monitor Polski z 1957 r. Nr 14, poz. 102 i Nr 85, poz. 509 oraz z 1958 r. Nr 10, poz. 60).

§ 11. Zarządzenie wchodzi w życie po upływie 30 dni od dnia ogłoszenia.

Minister Finansów: w z. J. Kole

295

OBWIESZCZENIE PREZESA NARODOWEGO BANKU POLSKIEGO

z dnia 1 września 1961 r.

w sprawie kursów dewiz i pieniędzy zagranicznych.

Na podstawie art. 12 pkt 5 ustawy dewizowej z dnia 28 marca 1952 r. (Dz. U. Nr 21, poz. 133) ogłasza się tabelę kursową nr 9/61, stanowiącą załącznik do obwieszczenia.

Tabela kursowa zawarta w załączniku obowiązuje od dnia 1 września 1961 r. Jednocześnie traci moc tabela kurso-

wa nr 8/61, stanowiąca załącznik do obwieszczenia Prezesa Narodowego Banku Polskiego z dnia 1 sierpnia 1961 r. w sprawie kursów dewiz i pieniędzy zagranicznych (Monitor Polski Nr 58, poz. 255).

Prezes Narodowego Banku Polskiego: A. Żebrowski

Załącznik do obwieszczenia Prezesa
Narodowego Banku Polskiego z dnia
1 września 1961 r. (poz. 295).

TABELA KURSOWA Nr 9/61

Kursy podstawowe.

		Dewizy i banknoty		
		kupno zł	sprzedaż zł	średni kurs zł
Albania	100 leków	7,98	8,02	8,—
Australia	1 funt	8,94	8,98	8,96
Austria	100 szylingów	15,34	15,42	15,38
Belgia	100 franków	7,98	8,02	8,—
Bułgaria	100 lewów	58,67	58,97	58,82
Cejlon	100 rupii	83,79	84,21	84,—
Chiny	100 juanów	199,50	200,50	200,—
Czechosłowacja	100 koron	55,42	55,70	55,56
Dania	100 koron	57,77	58,05	57,91
Egipt	1 funt	11,46	11,52	11,49
Finlandia	1000 marek	12,47	12,53	12,50
Francja	100 nowych franków	80,80	81,20	81,—
Grecja	100 drachm	13,30	13,36	13,33
Hiszpania	100 peset	6,65	6,69	6,67
Holandia	100 florenów	110,22	110,78	110,50
Indie	100 rupii	83,79	84,21	84,—
Islandia	100 koron	9,28	9,32	9,30
Jugosławia	1000 dinarów	5,32	5,34	5,33
Kanada	1 dolar	3,87	3,89	3,88
Koreańska Republika Ludowo-Demokratyczna	100 wonów	332,20	333,80	333,—
Liban	100 funtów	126,48	127,12	126,80
Maroko	100 dirhamów	78,80	79,20	79,—
Mongolska Republika Ludowa	100 tugrików	99,75	100,25	100,—
Niemiecka Republika Demokratyczna	100 marek	179,55	180,45	180,—
Niemiecka Republika Federalna	100 marek	99,75	100,25	100,—
Norwegia	100 koron	55,86	56,14	56,—
Pakistan	100 rupii	83,79	84,21	84,—
Portugalia	100 escudów	13,88	13,95	13,913
Rumunia	100 lei	66,50	66,84	66,67
Stany Zjednoczone Ameryki Północnej	1 dolar	3,99	4,01	4,—
Sudan	1 funt	11,46	11,52	11,49
Syria	100 funtów	111,72	112,28	112,—
Szwajcaria	100 franków	92,47	92,93	92,70
Szwecja	100 koron	77,13	77,51	77,32
Tunezja	1 dinar	9,50	9,54	9,52
Turcja	100 funtów	44,33	44,55	44,44
Węgry	100 forintów	33,99	34,16	34,074
Wielka Brytania	1 funt	11,17	11,23	11,20
Wietnamska Republika Demokratyczna	100 dongów	135,70	136,30	136,—
Włochy	1000 lirów	6,38	6,42	6,40
Z.S.R.R.	100 rubli	443,33	445,55	444,44

Kursy podstawowe z dopłatą.

		Dewizy		
		kupno zł	sprzedaż zł	średni kurs zł
Albania	100 leków	14,96	15,04	15,—
Bułgaria	100 lewów	171,98	172,84	172,41
Chiny	100 juanów	897,75	902,25	900,—
Czechosłowacja	100 koron	128,99	129,63	129,31
Koreańska Republika Ludowo-Demokratyczna	100 wonów	871,—	875,—	873,—
Mongolska Republika Ludowa	100 tugrików	329,17	330,83	330,—
Niemiecka Republika Demokratyczna	100 marek	391,96	393,92	392,94
Rumunia	100 lei	154,25	155,03	154,64
Węgry	100 forintów	106,87	107,41	107,14
Wietnamska Republika Demokratyczna	100 dongów	486,—	489,—	487,50
Z.S.R.R.	100 rubli	1.496,25	1.503,75	1.500,—

Kursy podstawowe z dopłatą stosuje się wyłącznie w obrotach płatniczych z państwami wymienionymi w tej części tabeli, na warunkach ustalonych odpowiednimi porozumieniami z tymi państwami, do płatności z tytułów niehandlowych, a w szczególności z tytułów: 1) kosztów podróży i pobytu, 2) kosztów utrzymania przedstawicielstw, 3) opłat za szkolenie i leczenie, 4) honorariów, spadków, emerytur, alimentów, 5) sprzedaży mienia, 6) innych niehandlowych płatności obywateli państw uczestniczących w danym rozrachunku.

Kursy specjalne.

Dewizy			Banknoty					
kupno zł	sprzedaż zł	średni kurs zł				kupno zł	sprzedaż zł	średni kurs zł
—	—	—	Argentyna	100 pesów		27,80	28,90	28,35
53,62	53,90	53,76	Australia	1 funt		51,45	53,55	52,50
92,77	93,23	93,—	Austria	100 szylingów		91,85	92,75	92,30
48,06	48,30	48,18	Belgia	100 franków		47,46	47,94	47,70
—	—	—	Brazylia	100 cruzeirów		8,58	8,92	8,75
—	—	—	Cejlon	100 rupii		340,—	360,—	350,—
346,43	348,17	347,30	Dania	100 koron		345,56	349,04	347,30
68,76	69,12	68,94	Egipt	1 funt		68,76	69,12	68,94
—	—	—	Finlandia	1000 marek		74,62	75,38	75,—
487,08	489,52	488,30	Francja	100 nowych franków		485,86	490,74	488,30
79,80	80,20	80,—	Grecja	100 drachm		79,60	80,40	80,—
—	—	—	Hiszpania	100 peset		39,50	39,90	39,70
666,03	669,37	667,70	Holandia	100 florenów		664,36	671,04	667,70
502,74	505,26	504,—	Indie	100 rupii		327,— ¹⁾	347,—	337,—
55,68	55,92	55,80	Islandia	100 koron		485,— ²⁾	505,—	495,—
31,92	32,08	32,—	Jugosławia	1000 dinarów		55,—	55,90	55,45
39,90	40,10	40,—	(kurs dla dyplomatów i turystów)			31,50	34,50	33,—
23,22	23,34	23,28	Kanada	1 dolar		23,16	23,40	23,28
—	—	—	Liban	100 funtów		729,—	775,—	752,—
—	—	—	Maroko	100 dirhamów *)		441,—	457,—	449,—
598,90	601,90	600,40	Niemiecka Republika Federalna	100 marek		597,40	603,40	600,40
334,16	335,84	335,—	Norwegia	100 koron		333,32	336,68	335,—
—	—	—	Pakistan	100 rupii		283,—	301,—	292,—
83,50	83,90	83,70	Portugalia	100 escudów		83,30	84,10	83,70
23,94	24,06	24,—	Stany Zjednoczone Ameryki Północnej	1 dolar		23,94	24,06	24,—
68,76	69,12	68,94	Sudan	1 funt		48,50	51,50	50,—
—	—	—	Syria	100 funtów		610,—	650,—	630,—
554,82	557,58	556,20	Szwajcaria	100 franków		553,42	558,98	556,20
463,04	465,36	464,20	Szwecja	100 koron		461,88	466,52	464,20
—	—	—	Tunezja	1 dinar		47,60	49,60	48,60
—	—	—	Turcja	100 funtów		194,—	206,—	200,—
67,13	67,47	67,30	Wielka Brytania	1 funt		67,13	67,47	67,30
38,55	38,75	38,65	Włochy	1000 lirów		38,20	38,60	38,40

1) Stare odcinki.

2) Nowe odcinki.

*) 1 dirham = 100 franków marokańskich.

Kursy specjalne stosuje się w transakcjach z następujących tytułów:

1) kosztów podróży i pobytu, 2) kosztów utrzymania przedstawicielstw, 3) rent, emerytur i innych zaopatrzeń, 4) alimentów, zapomóg i spadków, 5) praw autorskich, 6) zarobków i honorariów za usługi zawodowe, 7) składek do organizacji międzynarodowych, 8) usług telekomunikacyjnych i pocztowych, 9) usług przewozu osób, transportu morskiego, rzeczniczego, lotniczego i samochodowego oraz innych usług z tym związanych, 10) usług portowych, maklerskich i shipchandlerskich, 11) ubezpieczeń i reasekuracji, 12) rybołówstwa i ratownictwa morskiego, 13) danin publicznych (podatków, opłat itp.), 14) dochodów i realizacji mienia.

Bank skupuje:

- 1) banknoty uszkodzone, lecz nadające się do skupu, oraz banknoty dolarowe emisji sprzed roku 1928, tzw. długie — według kursów obniżonych o 5%,
- 2) obiegowe monety srebrne i bilon — według kursów banknotów, obniżonych o 10%,

- 3) funty egipskie — wyłącznie od podróżnych z Egiptu do wysokości funtów egipskich 20,—,
- 4) dinary jugosłowiańskie — od podróżnych z Jugosławii w odcinkach nie wyższych niż dinarów 100,—.

Redakcja: Urząd Rady Ministrów — Biuro Prawne, Warszawa, al. Ujazdowskie 1/3.

Administracja: Administracja Wydawnictw Urzędu Rady Ministrów, Warszawa, ul. Krakowskie Przedmieście 50.

Tłoczono z polecenia Prezesa Rady Ministrów w Zakładach Graficznych „Tamka”, Warszawa, ul. Tamka 3.